



ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

(DICHIARAZIONE DI PRODOTTO CONFORME ALLE NORMATIVE EUROPEE)

\*\*\*\*\*

### DPI I' categoria

La sottoscritta ODIBI S.r.l. con sede in via Venezia, 35 - 33085 Maniago ( PN ) con sede legale all'interno della Comunità Europea

#### DICHIARA

sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze penali che una dichiarazione mendace comporta, che il Dispositivo di Protezione Individuale di seguito descritto:

**Articolo 20202 ORMA LATTIX,  
quanto monouso in lattice naturale, senza polvere, ambidestro,  
NON STERILE, lunghezza 240mm, misura da 6½-7 a 9½-10**

è prodotto in conformità alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/425 per i DPI di Cat. I, solo per rischi minimi (come indicato nell'Allegato I), ai requisiti essenziali di Salute e Sicurezza (Allegato II) ed è inoltre conforme agli Standard Europei: EN 420:2003 + A1:2009.

Uso previsto: questi guanti sono progettati per la protezione da rischi minimi. Attenzione: questi guanti non forniscono protezione meccanica, chimica o termica. Questi guanti non sono destinati ad applicazioni che implicano l'esposizione diretta a prodotti chimici aggressivi, dove sono richiesti guanti industriali resistenti. La variabilità nello spessore del materiale e l'integrità del guanto, la concentrazione chimica, la temperatura e la durata dell'esposizione ai prodotti chimici influenzeranno le prestazioni speciali.

Dimensioni e lunghezza: i guanti più grandi progettati per adattarsi alle dimensioni delle mani di taglia 9 e superiori sono più corti di quanto richiesto dalla EN420: 2003. Questi guanti sono destinati all'uso nella produzione leggera e in altre applicazioni industriali in cui il vantaggio relativo al peso di un guanto più corto sia predominante rispetto alla necessità di una lunghezza aggiuntiva. Questa dichiarazione è valida per il prodotto sopra riportato nella confezione originale, non modificata, non aperta e non danneggiata dell'unità di vendita più piccola (da 100 pezzi).

Questo DPI è oggetto della procedura di valutazione della conformità basato sul controllo interno della qualità della produzione secondo un piano di campionamento statistico estratto dalla Norma ISO 2859 con una Ispezione Generale di Livello 2 ed un Livello di Qualità Accettabile (AQL) pari a 2.5.

Maniago, 23 Aprile 2018

  
Via Venezia 35 - 33085 Maniago (PN)  
Partita IVA 03409000336



ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION OF CONFORMITY WITH EUROPEAN STANDARDS)

\*\*\*\*\*

### PPE Cat. I

The undersigned ODIBI S.r.l. - via Venezia, 35 - 33085 Maniago ( PN ) domiciled into the European Economic Community

#### DECLARES

under its own responsibility and aware of legal consequences that a false statement implies, that Personal Protective Equipment ( PPE ) described below:

**Item 20202 ORMA LATTIX,  
disposable natural latex glove, powder-free, ambidextrous,  
NOT STERILE, Length 240mm, sizes from 6½-7 to 9½-10**

is in conformity with Regulation (EU) 2016/425 for Cat. I PPE for Minimum Risks (as indicated in Annex I) and with the essential Health and Safety requirements (Annex II). It also comply with the applicable European Standards : EN 420:2003+A1: 2009.

**Intended Use:** These gloves are designed for protection against minimal risks. Caution: these gloves do not provide mechanical, chemical or thermal protection. These gloves are not intended for applications involving direct exposure to harsh chemicals, where heavy-duty industrial gloves are required. Variability in material thickness and glove integrity, chemical concentration, temperature and length of exposure to chemicals will affect special performance.

**Size and Length:** larger glove designed to fit hand sizes 9 and above are shorter in length than required by EN420:2003. These gloves are intended for use in light duty manufacturing and other industrial applications where the demand for the advantage of a shorter glove out-weights the need for additional length. This declaration is valid for the above product in its original, unmodified, unopened and undamaged packaging of the smallest unit.

This PPE is subject to the conformity assessment procedure based on internal Production Quality control according to a statistical sampling plan extracted from ISO 2859 with Level 2 General Inspection and an Acceptable Quality Level (AQL) of 2.5.

Maniago, April 23th, 2018

Stamp: ODIBI S.r.l. - Via Venezia, 35 - 33085 MANIAGO (PN) - Partita IVA 01217830936



ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

(DECLARACIÓN DEL PRODUCTO EN CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS EUROPEAS)

\*\*\*\*\*

### EPP Cat. I

El abajo firmante ODIBI S.r.l. - via Venezia, 35 - 33085 Maniago (PN) domiciliado en la Comunidad Económica Europea

#### DECLARA

bajo su propia responsabilidad y consciente de las consecuencias legales que implica una declaración falsa, que el Equipo de Protección Personal (EPP) se describe a continuación:

**Artículo 20202 ORMA LATTIX,  
guante de látex natural desechable, sin talco, ambidiestro,  
NO ESTÉRIL, longitud 240 mm, tamaños de 6½-7 a 9½-10**

está en conformidad con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 para el EPI de Cat. I, solo para riesgos mínimos (como se indica en el Anexo I), para los requisitos esenciales de salud y seguridad (Anexo II) y también cumple con los requisitos a las normas europeas: EN 420: 2003 + A1: 2009.

Uso previsto: estos guantes están diseñados para proteger contra riesgos mínimos. Advertencia: estos guantes no proporcionan protección mecánica, química o térmica. Estos guantes no están diseñados para aplicaciones que involucran la exposición directa a químicos agresivos, donde se requieren guantes industriales resistentes. La variabilidad en el grosor del material y la integridad de los guantes, la concentración química, la temperatura y la duración de la exposición a los productos químicos afectará el rendimiento especial.

Tamaño y longitud: los guantes más grandes diseñados para adaptarse al tamaño del tamaño 9 y las manos más altas son más cortos que los requeridos por EN420: 2003. Estos guantes están diseñados para uso en manufactura ligera y otras aplicaciones industriales donde la ventaja en relación con el peso de un guante más corto es predominante en comparación con la necesidad de una longitud adicional. Esta declaración es válida para el producto mencionado anteriormente en el paquete original, sin modificar, sin abrir y en buen estado de la unidad de ventas más pequeña (100 unidades).

Este PPE está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad basado en el control interno de la Calidad de Producción de acuerdo con un plan de muestreo estadístico extraído de ISO 2859 con inspección general de nivel 2 y un Nivel de Calidad Aceptable (NCA) de 2.5.

Maniago, 23 de abril de 2018.

ODIBI S.r.l.  
Via Venezia, 35 - 33085 MANIAGO (PN)  
Partita IVA 01211430936



ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(PRODUKTERKLÄRUNG IM EINKLANG MIT EUROPÄISCHEN STANDARDS)

\*\*\*\*\*

### PSA Kat. I

Der Unterzeichnete ODIBI S.r.l. - via Venezia, 35 - 33085 Maniago (PN) mit Sitz in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

#### DEKLARIEREN

in eigener Verantwortung und im Bewusstsein der Rechtsfolgen, dass eine falsche Aussage besagt, dass die nachfolgend beschriebene persönliche Schutzausrüstung (PSA):

**Artikel 20202 ORMA LATTIX,  
Einweghandschuh aus Naturlatex, puderfrei, beidhändig,  
NICHT STERIL, Länge 240 mm, Größen von 6½-7 bis 9½-10**

entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 für Kat.-Nr. I PSA für Mindestrisiken (wie in Anhang I angegeben) und mit den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen (Anhang II). Es erfüllt auch die geltenden europäischen Normen: EN 420: 2003 + A1: 2009.

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Diese Handschuhe sind zum Schutz vor minimalen Risiken konzipiert. **Achtung:** Diese Handschuhe bieten keinen mechanischen, chemischen oder thermischen Schutz. Diese Handschuhe sind nicht für Anwendungen gedacht, bei denen direkte Einwirkung aggressiver Chemikalien auftritt, für die starke Industriehandschuhe erforderlich sind. Schwankungen in der Materialstärke und der Integrität des Handschuhs, der chemischen Konzentration, der Temperatur und der Expositionsdauer gegenüber Chemikalien wirken sich auf die besondere Leistung aus.

**Größe und Länge:** Ein größerer Handschuh für Handgrößen ab 9 ist kürzer als von EN420: 2003 gefordert. Diese Handschuhe sind für den Einsatz in leichten Produktionsanlagen und anderen industriellen Anwendungen vorgesehen, bei denen der Vorteil eines kürzeren Handschuhs den Bedarf an zusätzlicher Länge übersteigt. Diese Erklärung gilt für das oben genannte Produkt in der originalen, unveränderten, ungeöffneten und unbeschädigten Verpackung der kleinsten Einheit.

Diese PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren auf der Grundlage der internen Qualitätskontrolle der Produktion gemäß einem statistischen Stichprobenplan, der aus ISO 2859 mit Level 2 General Inspection und einem Acceptable Quality Level (AQL) von 2,5 extrahiert wurde.

Maniago, 23. April 2018



ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

(DÉCLARATION DE PRODUIT CONFORME AUX NORMES EUROPÉENNES)

\*\*\*\*\*

### EPI Cat. I

Le soussigné ODIBI S.r.l. - via Venezia, 35 - 33085 Maniago (PN) domiciliée dans la Communauté économique européenne

#### D É C L A R E

sous sa propre responsabilité et consciente des conséquences juridiques qu'une fausse déclaration implique, cet équipement de protection individuelle (EPI) décrit ci-dessous:

**Article 20202 ORMA LATTIX,**  
gant jetable en latex naturel, sans poudre, ambidextre,  
NON STÉRILE, longueur 240mm, taille de 6½-7 à 9½-10

est conforme au règlement (UE) 2016/425 pour Cat. I EPI pour les risques minimaux (comme indiqué à l'annexe I) et avec les exigences essentielles de santé et de sécurité (annexe II). Il est également conforme aux normes européennes applicables: EN 420: 2003 + A1: 2009.

Usage prévu: Ces gants sont conçus pour une protection contre les risques minimaux. Attention: ces gants ne fournissent aucune protection mécanique, chimique ou thermique. Ces gants ne sont pas conçus pour des applications impliquant une exposition directe à des produits chimiques corrosifs, dans lesquels des gants industriels à usage intensif sont nécessaires. La variabilité de l'épaisseur du matériau et de l'intégrité du gant, de la concentration en produit chimique, de la température et de la durée d'exposition aux produits chimiques affectera les performances spéciales.

Taille et longueur: le gant plus large conçu pour les mains de tailles 9 et supérieures est plus court que celui requis par la norme EN420: 2003. Ces gants sont destinés à être utilisés dans la fabrication de produits légers et dans d'autres applications industrielles où la demande d'un gant plus court est supérieure à la nécessité d'une longueur supplémentaire. Cette déclaration est valable pour le produit ci-dessus dans son emballage d'origine, non modifié, non ouvert et non endommagé de la plus petite unité.

Cet EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité basée sur le contrôle interne de la qualité de la production selon un plan d'échantillonnage statistique extrait de l'ISO 2859 avec une Inspection Générale de Niveau 2 et un Niveau de Qualité Acceptable (NQA) de 2,5.

Maniago, le 23 avril 2018



ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

(DEKLARACJA PRODUKTU W ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI)

\*\*\*\*\*

### ŚOI Kat. I

Niżej podpisany ODIBI S.r.l. z siedzibą w Wenecji, 35 - 33085 Maniago (PN) z siedzibą we Wspólnocie Europejskiej

#### DEKLARACJE

na własną odpowiedzialność i świadome konsekwencji kryminalnych, jakie niesie ze sobą zakłamana deklaracja, że urządzenie ochrony osobistej opisane poniżej:

**Artykuł 20202 ORMA LATTIX,**  
jednorazowa rękawica z naturalnego lateksu, bezpudrowe, oburęczny,  
NIE STERYLNE, długość 240 mm, rozmiar od 6½-7 do 9½-10

jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 dla Cat. I ŚOI dotyczące minimalnych zagrożeń (jak wskazano w załączniku I) oraz zasadnicze wymagania w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa (załącznik II). Jest również zgodny z obowiązującymi normami europejskimi: EN 420: 2003 + A1: 2009.

Przeznaczenie: Rękawice te są przeznaczone do ochrony przed minimalnym ryzykiem. Uwaga: te rękawice nie zapewniają ochrony mechanicznej, chemicznej lub termicznej. Rękawice te nie są przeznaczone do zastosowań związanych z bezpośrednim narażeniem na trudne chemikalia, gdzie wymagane są ciężkie rękawice przemysłowe. Zmienność grubości materiału i integralności rękawic, stężenia chemicznego, temperatury i długości narażenia na działanie chemikaliów wpłynę na szczególną wydajność.

Rozmiar i długość: większe rękawice przeznaczone do dłoni o rozmiarach 9 i wyższych są krótsze niż wymagane przez EN420: 2003. Rękawice te są przeznaczone do stosowania w lekkich pracach produkcyjnych i innych zastosowaniach przemysłowych, w których zapotrzebowanie na krótszą rękawicę przewyższa potrzebę dodatkowej długości. Niniejsza deklaracja dotyczy powyższego produktu w oryginalnym, niezmodyfikowanym, nieotwartym i nieuszkodzonym opakowaniu najmniejszej jednostki.

Niniejsze ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności opartej na wewnętrznej kontroli jakości produkcji zgodnie ze statystycznym planem pobierania próbek uzyskanym zgodnie z normą ISO 2859 z ogólną kontrolą poziomu 2 i akceptowalnym poziomem jakości (AQL) wynoszącym 2,5.

Maniago, 23 kwietnia 2018 r





ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## DECLARATIE DE CONFORMITATE

(DECLARAȚIA PRODUSELOR ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE EUROPENE)

\*\*\*\*\*

### EIP Cat. I

Subsemnatul ODIBI S.r.l. - via Venezia, 35 - 33085 Maniago (PN), domiciliat în  
Comunitatea Economică Europeană

#### DECLARĂ

pe propria răspundere și conștient de consecințele juridice pe care le implică o  
declarație falsă, că echipamentul individual de protecție (EIP) descris mai jos:

**Articolul 20202 ORMA LATTIX,**  
mănușă din latex natural de unică folosință, fără pudră, ambidextru,  
NU STERILE, Lungime 240mm, dimensiuni de la 6½-7 la 9½-10

este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 pentru Cat. I EIP pentru riscuri minime (conform indicațiilor din anexa I) și cu cerințele esențiale de sănătate și siguranță (anexa II). De asemenea, respectă standardele europene aplicabile: EN 420: 2003 + A1: 2009.

Utilizare recomandată: Aceste mănuși sunt concepute pentru a proteja împotriva riscurilor minime. Atenție: aceste mănuși nu asigură protecție mecanică, chimică sau termică. Aceste mănuși nu sunt destinate aplicațiilor care implică expunerea directă la substanțe chimice dure, unde sunt necesare mănuși industriale grele. Variabilitatea în grosimea materialului și integritatea mănușilor, concentrația chimică, temperatura și lungimea expunerii la substanțe chimice vor afecta performanțele speciale.

Mărimea și lungimea: mănușile mai mari proiectate pentru a se potrivi dimensiunilor mâinilor 9 și mai sus sunt mai scurte decât cele impuse de EN420: 2003. Aceste mănuși sunt destinate utilizării în industria ușoară de fabricare și în alte aplicații industriale în care cererea pentru avantajul unei mănuși mai scurte depășește necesitatea unei lungimi suplimentare. Această declarație este valabilă pentru produsul de mai sus, în ambalajul său original, nemodificat, nedeschis și nevătămat al celei mai mici unități.

Acest EIP este supus procedurii de evaluare a conformității bazat pe controlul intern al calității producției în conformitate cu un plan de eșantionare statistic extras din ISO 2859 cu inspecția generală de nivel 2 și un nivel de calitate acceptabil (AQL) de 2,5.

Maniago, 23 aprilie 2018

Stamp: ODIBI S.r.l. Via Venezia, 35 - 33085 Maniago (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it  
Signature: [Handwritten signature]



ODIBI s.r.l. - Via Venezia,35 - 33085 MANIAGO (PN) - tel. +39 0427 701211 - 71813 - fax +39 0427 700211  
odibi@odibi.it www.odibi.it

## IZJAVA O SKLADNOSTI

(IZJAVA O IZDELKU V SKLADU Z EVROPSKIMI STANDARDI)

\*\*\*\*\*

### OZO Kat. I

Spodaj podpisani ODIBI S.r.l. s sedežem v Via Venezia, 35 - 33085 Maniago (PN) s sedežem v Evropski skupnosti

#### IZJAVLJA

na lastno odgovornost in zavedajoč se kaznivih posledic, ki jih povzroča hendikepirana deklaracija, da je naprava za osebno zaščito opisana spodaj:

#### Člen 20202 ORMA LATTIX,

rokavica iz naravnega lateksa za enkratno uporabo, prah brez,  
obojestranska, NE STERILNA, dolžina 240mm, velikosti od 6½-7 do 9½-10

je v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 za kat. I OZO za minimalna tveganja (kot je navedeno v Prilogi I) in z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami (Priloga II). Prav tako je skladen z veljavnimi evropskimi standardi: EN 420: 2003 + A1: 2009.

Namenska uporaba: Rokavice so namenjene zaščiti pred minimalnimi tveganji. Pozor: te rokavice ne zagotavljajo mehanske, kemične ali toplotne zaščite. Te rokavice niso namenjene za neposredno izpostavljanje kemikalijam, kjer so potrebne industrijske rokavice. Različna debelina materiala in celovitost rokavic, koncentracija kemikalij, temperatura in dolžina izpostavljenosti kemikalijam vplivajo na posebno zmogljivost.

Velikost in dolžina: večje rokavice, ki so primerne za roke velikosti 9 in več, so krajše, kot jih zahteva standard EN420: 2003. Te rokavice so namenjene za uporabo v lahki proizvodnji in drugih industrijskih aplikacijah, kjer je potreba po prednosti krajših rokavic prevelika potreba po dodatni dolžini. Ta izjava velja za zgoraj navedeni proizvod v njegovi originalni, nespremenjeni, neodprti in nepoškodovani embalaži najmanjše enote.

Ta osebna zaščitna oprema je predmet postopka ugotavljanja skladnosti, ki temelji na notranji kontroli kakovosti proizvodnje v skladu s statističnim načrtom vzorčenja, izpisanim iz ISO 2859 z splošnim inšpekcijskim pregledom stopnje 2 in sprejemljivo raven kakovosti (AQL) 2,5.

Maniago, 23. april 2018

  
Via Venezia, 35 - 33085 MANIAGO (PN)  
Partita IVA 01873070338